

## Руководство по эксплуатации

Тепловентилятор (тепловая пушка) ВKN-3, ВKN-5

### Используемые обозначения



#### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



#### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В тексте данной инструкции электротепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, тепловая пушка, электрообогреватель, тепловентилятор.
- Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм.
- Тепловентилятор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
- Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
- В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены ошибки.
- Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
- На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

### Правила безопасности



#### ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроаппаратами.

- Электрообогреватель является электрическим прибором и, как всякий прибор, его необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Перед эксплуатацией электрообогревателя убедитесь, что электрическая сеть соответствует необходимым параметрам по силе тока и имеет канал заземления. Прибор должен подключаться к отдельному источнику электропитания 220–230 В, 50 Гц. Подключение к этому источнику другим приборам не допускается.
- Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях: с относительной влажностью более 93%; с взрывоопасной средой; с биологактивной средой; сильно заполненной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.
- Во избежание поражения электрическим током рекомендуется использовать тепловентилятор при появлении искрения, наличия видимых повреждений кабеля питания, неоднократном срабатывании термопредохранителя. Замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается эксплуатация электрообогревателя в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- Запрещается длительная эксплуатация тепловентилятора без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, вынув вилку из розетки.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- Перед подключением тепловентилятора к электрической сети проверьте отсутствие повреждений изоляции шнура питания, шнур питания не должен быть перекручен тяжелыми предметами.
- Не устанавливайте тепловентилятор на расстояниях менее 0,5 м от легковоспламеняющихся предметов (синтетические материалы, мебель, шторы и т.п.) и в непосредственной близости от места электрического подключения.
- Не накрывают тепловентилятор и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха.
- Во избежание ожогов, во время работы тепловентилятора в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности в месте выхода воздушного потока.
- Во избежание травм не снимайте кожух с корпуса прибора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.**

### Назначение



#### ВНИМАНИЕ!

Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

- Тепловые пушки предназначены для вентиляции и обогрева бытовых, общественных и других помещений.
- Рабочее положение тепловой пушки – установка на полу.
- Пушки предназначены для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой окружающего воздуха от 0 до +40 °С в условиях, исключающих попадание на него капель и брызг, а также атмосферных осадков.

### Устройство прибора

- Нагревательный элемент

- Воздуховыпускная решетка

- Ручка для переноса

- Корпус прибора

- Опора

- Воздухозаборная решетка

- Осевой вентилятор

- Сетевой кабель питания

- Кнопка включения / выключения

- Ручка термостата

Корпус (4) тепловой пушки изготовлен из листовой стали, покрытой высококачественным полимерным покрытием. Корпус установлен на опоре (5).

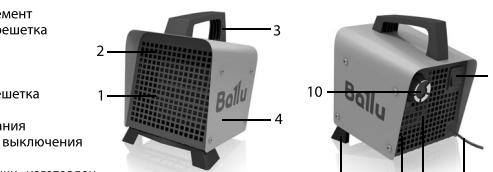
Внутри корпуса расположены вентилятор (7) и высокоеффективный металлокерамический нагревательный элемент (1). Вентилятор втягивает воздух через воздухозаборную решетку (6) тыльной стороны корпуса, воздушный поток, проходя через нагревательный элемент (1), нагревается и подается в помещение через воздуховыпускную решетку (2) в передней стенке корпуса. Блок управления прибором из состоит кнопки включения / выключения (9) и терморегулятора (10). Ручка (3) служит для переноски тепловентилятора. Подключение к электросети осуществляется с помощью кабеля питания с сетевой вилкой (8).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

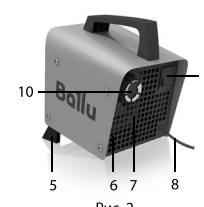
Заводом-изготовителем могут быть внесены в изделие незначительные конструктивные изменения, не ухудшающие его качество и надежность, которые не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации.

### Подготовка прибора к работе

Распакуйте прибор и его элементы из упаковки. Вставьте ручку для переноса (3) в два отверстия сверху пушки. Вставьте 2 винта в отверстия для винтов воздуховыпускной (2) и воздухозаборной (6) решеток и прикрутите



Ris. 1



Ris. 2



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

ручку для переноса (3). Далее вставьте опоры (5) пазами в отверстия в основании пушки и защелкните. При необходимости прикрутите двумя винтами опору (5) к корпусу пушки через специальные отверстия в опоре (5).

### Технические данные

Тепловентилятор может работать в одном из двух режимов:

- Режим нагрева;
- Режим вентиляции без нагрева.

Тепловентилятор имеет встроенную защиту от перегрева. При перегреве корпуса электронагревателя автоматический термопредохранитель отключает тепловентилятор, исключая вероятность возникновения пожара и выхода из строя самого изделия.

Перегрев корпуса может наступить от следующих причин:

- Отверстия в корпусе на входе и выходе воздушного потока закрыты посторонними предметами или сильно загрязнены;
- Неисправен вентилятор;
- Тепловая мощность тепловентилятора сильно превышает тепловые потери помещения, в котором он работает.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При срабатывании термопредохранителя и отключении тепловентилятора из-за перегрева, он автоматически включится через несколько минут.



#### ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термопредохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термопредохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.

### Технические характеристики

Параметр / Модель	BKN-3	BKN-5
Напряжение питания, В ~ Гц	220–240 ~ 50	220–240 ~ 50
Максимальная потребляемая мощность, кВт*	2,2	1,8/3
Производительность, м <sup>3</sup> /ч	100	150
Номинальный ток, А	9,6	13,6
Степень защиты	IP 21	IP 21
Класс электроизоляции	I класс	I класс
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	до 25	до 35
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	150x180x170	175x205x180
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	160x150x180	195x175x185
Вес нетто / брутто, кг	1,1 / 1,2	1,6 / 1,7

\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

### Управление прибором

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Перед включением тепловой пушки клавишу переключателя должна находиться в положении режим «0», а ручка терморегулятора повернута в крайнее против часовой стрелки положение.

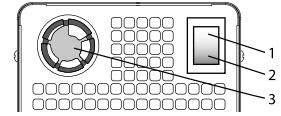


Рис. 3

#### Панель управления тепловой пушки BKN-3

- Режим «0», выключен.
- Режим «1», включен (нагрев воздуха и, в зависимости от положения терморегулятора вентиляция без нагрева).
- Терморегулятор.

#### Панель управления тепловой пушки BKN-5

- Режим «0» (вентиляция с нагревом на частичную мощность).
- Режим «1» (выключение прибора).
- Режим «2» (вентиляция с нагревом на полную мощность).
- Терморегулятор.

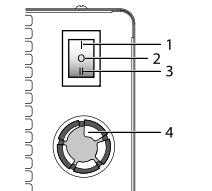


Рис. 4

### Включение тепловентилятора и режимы работы

Для включения тепловентилятора необходимо подключить сетевую вилку к сетевой розетке, клавишу переключателя установить в положение режим «0» (режим «0» или «1» для ВKN-5). Если температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором, пушка работает в режиме вентиляции без нагрева. Если температура окружающего воздуха ниже, чем установленная терморегулятором, пушка работает в режиме вентиляции с нагревом. Ручкой терморегулятора устанавливается необходимая температура воздуха в помещении. Терморегулятор поддерживает заданную температуру путем автоматического отключения и включения электронагревателя (примерный диапазон поддерживаемой температуры от 0 до +40 °С). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку терморегулятора по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.

### Режим комфорта

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки терmostата в положение «max». Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки терmostата против часовой стрелки, пока не услышите щелчок. Таким образом прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

### Выключение тепловентилятора

Для выключения тепловой пушки клавишу переключателя установите в положение «2» и извлеките вилку питания из розетки.

### Транспортировка и хранение

Тепловая пушка в упаковке изготавителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от -50 до +50 °C и относительной влажности 80% (при +20 °C) в соответствии со знаками на упаковке с исключением ударов и переносов внутри транспортного средства.

Тепловая пушка должна храниться в упаковке изготавителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5 до +40 °C и относительной влажности 65% (при +25 °C).



#### ВНИМАНИЕ!

После транспортирования при температурах ниже рабочих, необходимо выдержать тепловую пушку в помещении, где предполагается ее эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

## Уход и техническое обслуживание

Тепловая пушка Ballu практически не нуждается в обслуживании. Для ее надежной работы необходимо выполнять только следующие пункты:

- Наружные поверхности тепловой пушки в местах входа и выхода воздушного потока необходимо периодически очищать от пыли и грязи.



### ВНИМАНИЕ!

Перед началом чистки или технического обслуживания выключите прибор и извлеките сетевую вилку из розетки.

## Поиск и устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

### Тепловая пушка не включается

- Возможно отсутствие напряжения в электросети. Проверить наличие напряжение в электросети.
- Обрыв кабеля питания. Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить.
- Неисправен клавишный переключатель. Проверить срабатывание клавишного переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.

### Воздушный поток не нагревается

- Температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором. Пушка работает в режиме вентиляции без нагрева. Для включения нагрева повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке.
- Обрыв цепи питания электронагревателя. Устранирь обрыв.
- Неисправен терморегулятор. Проверить функционирование терморегулятора, при необходимости неисправный терморегулятор заменить.
- Неисправен электронагреватель. Заменить электронагреватель.



### ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские.

## Срок службы прибора

Срок службы прибора составляет 7 лет.

## Гарантия

Гарантийный срок – 2 года. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с обязательствами, перечисленными в гарантитном талоне.

## Комплектация

В комплект поставки входят:

- Тепловая пушка;
- Ручка;
- Опора-ножка на защелках;
- Винт (4 шт.);
- Руководство по эксплуатации;
- Гарантитный талон;
- Упаковка.

## Утилизация

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXXX XXXXXXX XXXXX

a

a – месяц и год производства.

**Ballu**

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Заполняется продавцом

Модель	Серийный номер	Дата продажи	Название продавца	Адрес продавца	Телефон продавца	Подпись продавца	Печать продавца
--------	----------------	--------------	-------------------	----------------	------------------	------------------	-----------------

g

**Ballu**

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантитное обслуживание

Изымается мастером при обслуживании

Модель	Серийный номер	Дата продажи	Дата приема в ремонт	№ заказа-наряда	Проявление дефекта	Ф.И.О. клиента	Адрес клиента	Телефон клиента	Дата ремонта	Подпись мастера
--------	----------------	--------------	----------------------	-----------------	--------------------	----------------	---------------	-----------------	--------------	-----------------

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «Об безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

### Изготовитель:

«Guangdong BIG Climatic Manufacture Co., LTD Nantou Branch»,  
№20, Nantou Avenue East, Nantou Town, Zhongshan City, Guangdong, China.

«Гуандун БИГ Климатик Мануфактуре Ко., ЛТД Нанту Бранч»,  
№20, Нанту Авеню Ист, Нанту Таун, Жонгшан Сити, Гуандун, Китай.

### Импортёр в РФ и уполномоченная организация:

Общество с ограниченной ответственностью «Р-Климат»

Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4.

Тел/Факс: +7 (495) 777-19-67, e-mail: info@rusklimat.ru

Сделано в Китае.

www.ballu.ru



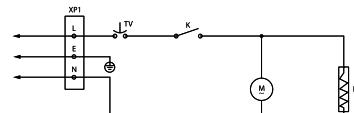
2021/1

## Приложение

### BKN-3

Схема электрическая принципиальная

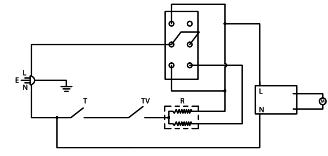
- XР1 – сетевая вилка
- Т – терморегулятор
- TV – термовыключатель
- М – электродвигатель
- R – электронагреватель



### BKN-5

Схема электрическая принципиальная

- М – электродвигатель
- R – электронагреватель
- Т – терморегулятор
- TV – термовыключатель



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

### Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Внимательно ознакомьтесь с гарантитным талоном. При отсутствии штампа и аттры продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантитный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантитное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры.

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru).

Дополнительную информацию Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в Москве:

Тел.: 8 (800) 500-07-75

Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)

По России звонок бесплатный

E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)

Адрес в Интернет: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)

В случае неисправности прибора по вине изготовителя покупатель вправе обратиться к Продавцу. Продавец, Уполномоченный изготовителем организациями, Импортер, Изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

В конструкцию, комплектацию и технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения без предварительного уведомления Покупателя и такие изменения не влекут обязательства по изменению/улучшению ранее выпущенного изделия. Запрещается вносить в Гарантитный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантития имеет силу, если Гарантитный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

### Настоящая гарантития распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производится в сервисном центре или у Покупателя. Гарантитный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный соглашением сторон срок, стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Указанный срок гарантитного ремонта изделия распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях.

В случае использования изделия в предпринимательской деятельности его гарантитный срок составляет 3 (три) месяца. Гарантитный срок на комплектующие изделия составляет 3 (три) месяца. Гарантитный срок на новые комплектующие изделия, установленные на изделие при гарантитном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих. Настоящая гарантития действительна только на территории РФ на изделии, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантития не дает права на возвращение и покрытие ущерба, прошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготавителя.

### Настоящая гарантития не распространяется в случаях:

- если будет изменен, стерт, удален или перезарублен серийный номер изделия;
  - любые адаптации и изменения изделия без предварительного согласия;
  - аксессуары, входящие в комплект поставки.
- Настоящая гарантития также не предоставляется в случаях:
- если будет изменен, стерт, удален или перезарублен серийный номер изделия;
  - использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием;
  - наличия на изделии механических повреждений, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/заполненности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
  - ремонта/наладки изделия не уполномоченным на то организациям/лицам; стихийных бедствий и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченным изготавителем организаций, импортера, изготавителя и Покупателя, которые принципиально вред изделию;
  - неправильного подключения изделия к электрической сети, а также неисправностей электрической сети;
  - дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и т.д.;
  - неправильного хранения изделия;
  - необходимости замены элементов питания, а также других дополнительных быстроизрасходующихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности;
  - дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
  - Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п. 11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ от 19.01.1998 № 55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем гарантитного талона считается, что:
    - вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
    - покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и ...;
    - покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантитного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
    - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности ...
- если изделие проверялось в присутствии Покупателя, написать «работе».
- ..... купленного изделия не имеет.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....